

1. Record Nr.	UNINA9910807388603321
Titolo	Translatio studiorum [[electronic resource]] : ancient, medieval and modern bearers of intellectual history / / edited by Marco Sgarbi
Pubbl/distr/stampa	Leiden ; ; Boston, : Brill, 2012
ISBN	1-283-85501-1 90-04-23681-3
Descrizione fisica	1 online resource (287 p.)
Collana	Brill's studies in intellectual history, , 0920-8607 ; ; v. 217
Altri autori (Persone)	SgarbiMarco <1982->
Disciplina	180
Soggetti	Intellectual life - History Methodology Philosophical literature - History and criticism
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	"This volume collects some of the peer-reviewed papers that were presented at the Tenth International Society for Intellectual History Conference, held in Verona [at the University of Verona] in May 2009-- papers on the theme of "Traslatio Studiorum: Ancient, Medieval and Modern Bearers of Intellectual History"--P. x.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Preliminary Material -- Translatio Studiorum / Tullio Gregory -- Physics as Philosophy of Happiness: The Transmission of Scientific Tenets in Epicurus / Emidio Spinelli -- From Aristotle to Strato of Lampsacus: The Translatio of the Notion of Time in the Early Peripatetic Tradition / Francesco Verde -- The Notion of Being as Act in Neoplatonism and Its Transmission in the Translatio Studiorum / Rita Salis -- Translatio Textuum / Claudio Leonardi -- Translatio Studiorum through Philosophical Terminology / Giacinta Spinosa -- Translatio studiorum et instruments de travail philosophiques médiévaux à l'époque scolastique / Jacqueline Hamesse -- Illa litteris Graecis abditae: Bessarion, Plato, and the Western World / Eva Del Soldato -- Aristotle to the Rescue: Pererius, Charron, Glanvill and Thomasius / Constance Blackwell -- Cartesianism and History: From the Rejection of the Past to a "Critical" History of Philosophy / Gregorio Piaia -- Dealbare Aethiopem: A Metaphor of the Translatio Studiorum at the Origins of Modernity / Marta Fattori -- Descartes's Physics vs. Fear of Death? An Endless Translatio of Thoughts and Bodies / Vasiliki Grigoropoulou --

Translating Sub specie aeternitatis in Spinoza: Problems and Interpretations / Pina Totaro -- From Rousseau to Kant: A Case of Translatio Iudicii / Hansmichael Hohenegger -- Hegel's Translation of Platonic "Analogy" / Valerio Rocco Lozano -- Margins, Methods and the Historiography of Concepts / Martin J. Burke -- Epilogue: Translatio Studiorum in the Future / Riccardo Pozzo -- Name Index.

Sommario/riassunto

The present volume collects seventeen case studies that characterize the various kinds of translations within European culture over the last two millennia. Intellectual identities establish themselves by means of a continuous translation and rethinking of previous meanings—a sequence of translations and transformations in the transmission of knowledge from one intellectual context to another. This book provides a view on a wide range of texts from ancient Greece to Rome, from the Medieval world to the Renaissance, indicating how the process of translatio studiorum evolves as a continuous transposition of texts, of the ways in which they are rewritten, their translations, interpretations and metamorphosis, all of which are crucial to a full understanding of intellectual history.
